

## История. Культурология

И.Б. Кейдун, Д.Л. Мушта

### ОСОБЕННОСТИ ДОКЛАДНЫХ ЗАПИСОК ЦЗОУЧЖЭ ПЕРИОДА ЦИН (1644-1911 гг.)

*Palace memorials were often used during the long history of China. It was reshaped to zouzhe (the confidential palace memorials) during the Qing dynasty and became the cardinal way of handling to the Emperor. In order to analyze the confidential palace memorials the features of it must be considered.*

Цзоучжэ (奏折/奏摺, докладная записка) – один из видов официальных документов, посредством которых в эпоху Цин высокопоставленные чиновники представляли доклады императору о положении внутренних дел в стране. Первоначальное значение иероглифа «цзоу» (奏, преподнести, подавать) соотносилось с содержанием «цзинь» (进, поспешно идти, продвигаться вперед), что соответствует современному значению «цзиньсянь» (进献 подносить вышестоящему, подносить)<sup>1</sup>. В Древнем Китае любое обращение к вышестоящему могло обозначаться «цзоу». Однако с эпохи Цинь (221-206 гг. до н.э.) документы «цзоу» приобрели письменную форму и стали основной формой отчета или обращения чиновников к императору. Начиная с эпохи Хань (206 г. до н.э. – 220 г. н.э.) и вплоть до Мин (1368-1644 гг.) докладные записки трону представлялись различными видами документов, – например, «цзоуи» 奏議 (объяснительная записка, постатейный разбор), «цзоушу» 奏疏 (докладная записка императору), «цзоучжан» 奏章 (докладная записка императору)<sup>2</sup>.

Отличие «цзоучжан» от «цзоушу» состояло в том, что «цзоучжан» включала пояснение или доклад о случившихся, минувших событиях и не содержала предложений самих чиновников. Записки «цзоушу» включали как отчет о минувших событиях, так и мысли, предложения самих чиновников. Объяснительная записка «цзоуи» предполагала постатейный разбор проблем – «за и против».

Такой вид документа как «цзоучжэ» появляется лишь в период Цин. Система подачи докладных записок «цзоучжэ» берет начало в период правления императора Канси (1661-1722 гг.). В ранней Цин система подачи докладных записок трону сохраняла традиции минской эпохи. Среди документов, которые чиновники подавали трону, главным образом были следующие: официальный рапорт/докладная записка по казенному делу «тибэнь» (題本), доклад-жалоба/обращение по личному делу «цзоубэнь» (奏本), всеподданнейший доклад «бяовэнь» (表文), объяснительный доклад, как правило, к императрице – «цзяньвэнь» (箋文). Был установлен порядок, по которому докладные записки по казенным делам подавались в форме «тибэнь», по личным делам – в форме «цзоубэнь». «Тибэнь» обязательно скреплялись печатью, для «цзоубэнь» печать была не нужна. Доклады формы «бяо» и «цзянь» использовались для поздравлений. Первый день нового года, солнцестояние, день рождения императора – в эти три самых значимых события, а также в другие праздники чиновники должны были представлять императору доклады формы «бяо», а императрице – «цзянь»<sup>3</sup>.

В начальный период цинского правления, учитывая условия, при которых маньчжуры пришли к власти в Китае, задачей первоочередной важности для государства являлось установление контроля над территорией, а также централизация дел правления, в том числе укрепление власти императора. Чтобы владеть более точной информацией и проверять аппарат чиновников (посредством системы жалоб и доносов), помимо уже имевшихся форм докладных записок по казенным делам – «тибэнь» и «цзоубэнь», император отдавал приказ некоторым высокопоставленным приближенным писать тайные доклады о состоянии дел государственной службы и о событиях, происходивших в стране. Подобные тайные доклады не были ограничены размером или формой и преследовали основную цель – отразить реальную ситуацию в стране. От чиновников требовали писать подобные доклады самостоятельно, ни в коем случае не разрешалось при их написании использовать чью-либо помощь. После составления тайной докладной записки она подавалась напрямую императору и просматривалась им лично. Было заведено, что содержание подобных докладных касалось исключительно императора, и ответ на них мог дать только он. Кому-либо, даже из ближайшего окружения императора не позволялось знать о содержании записок. Подобный вид докладных записок не только избегал сложной и запутанной процедуры обработки как при использовании формы «тибэнь», но и оказывался в стороне от рук сановников, канцлеров, которые могли составить такой документ вместо чиновников. Подобные меры позволили ускорить процесс предоставления необходимых сведений императору при сохранении секретности их содержания.

В период правления императора Юнчжэна (1723-1735 гг.) сфера применения «цзоучжэ» расширилась до областных чиновников. В годы царствования императора Цяньлуна (1736-1795 гг.) прекратилось использование «тибэнь», а «цзоучжэ» стали одним из видов официальных документов при дворе. Так, при обращении с докладом к императору по военным и политическим вопросам чиновники должны были использовать докладные записки формы «цзоучжэ», за исключением случаев, которые касались вопросов жалования и налогов, меры уголовных наказаний, военного и конского состава<sup>4</sup>.

К концу Цин, чтобы усилить административный контроль, цинский двор предпринял шаги в отношении дальнейших изменений формы докладных записок, подаваемых императору, полностью заменив их в 1902 г. на систему «цзоучжэ». Таким образом, система «тайных» докладов «цзоучжэ» просуществовала более 200 лет.

После того как «цзоучжэ» стали официальным документом, цинский двор установил четкие регламенты о сфере их использования. Докладные записки «цзоучжэ» императору могли представлять: гражданские чиновники, столичные чиновники, стоявшие выше 3 и 4 ступеней, академики, цензоры, региональные чиновники, стоявшие выше главных судей провинций, ответственные за особые миссии, командированные по высочайшему повелению – такие как заведующие учебными делами провинции, таможенным контролем, казенным ткацким производством и др.

Форма докладных записок представляла собой бумагу, сложенную в несколько раз гармоникой, обычно длиной 27 см, шириной 20 см, на каждом обороте – 6 строк, в каждой строке – 20 иероглифов (обычно записывалось 18).

Этот вид документов не скреплялся никакими печатями<sup>5</sup>. Если говорить о структуре, то в самом начале записки писался адрес подателя, название документа, имя подателя, затем следовало содержание документа. Основная суть подачи записок состояла в урегулировании расхождений во взглядах чиновника и императора. Заканчивалась докладная записка просьбой к императору «определить и решить» и в качестве подписи следовали иероглифы «почтительнейше докладываю» (謹奏)<sup>6</sup>. В конце документа ставилась дата.

Если после подачи доклада появлялось новое дело, о котором нужно было сообщить, то чиновник мог подать отдельное приложение, форма которого была намного проще. В ней не указывались адрес и имя чиновника, в конце не ставилась дата. Такое приложение начиналось с иероглифа «цзай» (再 снова, еще, опять), после чего напрямую шло изложение сути дела. В конце указывалось «данное приложение относится к определенной докладной записке». Приложение представлялось трону уже после основного доклада.

Главные требования к докладным запискам – лапидарность, точность, грамотность. Недопустимы были грамматические ошибки в тексте, повторы, недосказанность, тяжелый стиль, отсутствие установленной формы. Такие требования предъявлялись с тем, чтобы императору было все понятно с первого взгляда, и у него не возникало никаких сомнений.

Система обработки докладных записок отличалась от «тибэнь» и «цзоубэнь». Чиновник после составления доклада укладывал его в специальный футляр или в конверт, который отправлял с курьером либо почтовой службой напрямую ко двору императора, в отдел дворцовой канцелярии. Император получал все докладные записки из рук старшего дворцового внука. После прочтения доклада он составлял ответную резолюцию, используя кисть с красной тушью. Именно поэтому полное название докладных записок *чжупи цзоучжэ* (朱批奏折, докладные записки, поданные императору на подпись красной ту-

шью)<sup>7</sup>. Хранились докладные записки в Цзюньцзичу (Государственный военный совет), который был обязан составлять архив ежедневно, а затем каждые полмесяца. Кроме того, данные всех принятых ко двору докладных записок вносились в специальный список, что обеспечивало их системность.

Таким образом, появление такой формы доклада императору как «цзоучжэ» внесло большие изменения в систему отчетности чиновников перед императором. Повысилась эффективность данной системы при сохранении тайны содержания докладов. Расширение круга чиновников, которые могли подавать доклады ко двору, позволило усилить контроль над бюрократической системой на разных уровнях. Однако при всех положительных аспектах докладные записки сохраняли ряд отрицательных особенностей. В частности, довольно сложно говорить о полной достоверности представленных в этих документах фактов<sup>8</sup>. Кроме того, поскольку записки составлялись чиновниками, они априори содержали налет субъективного подхода к излагаемому делу. При более внимательном анализе документов становится очевидной некомпетентность некоторых составителей. Но и с учетом всех этих особенностей, «цзоучжэ» несомненно являются важным историческим источником, ярко отражающим мнение чиновников империи в отношении развития внутренней ситуации в стране.

<sup>1</sup>Ханьюй да цыдянь (Большой словарь китайского языка). – G&E, 2006. – V.2.0.

<sup>2</sup>Гуансюй чао чжупи цзоучжэ (Докладные записки, поданные императору на подпись в период правления Гуансюя). – Т. 1. – Пекин, 1995.

<sup>3</sup>Там же. – С. 1.

<sup>4</sup>Цинци вайцзяо шиляо (Исторические материалы цинской дипломатии). – Т. 5. – Пекин, 1987. – С. 4437.

<sup>5</sup>Гуансюй чао чжупи цзоучжэ... – С. 2.

<sup>6</sup>Там же. – С. 3.

<sup>7</sup>Там же.

<sup>8</sup>Цзоучжэ, чжэньхуа цзи цита (Докладные записки, правда и дру- гое). [http://news.xinhuanet.com/theory/2008-09/10/content\\_9891255.htm](http://news.xinhuanet.com/theory/2008-09/10/content_9891255.htm).

Е.В. Калита

### СОЗДАНИЕ ВОЕННЫХ ОКРУГОВ НА СЕВЕРО-ВОСТОКЕ КИТАЯ В ПЕРИОД ПРАВЛЕНИЯ ДИНАСТИИ ЦИН

*The article is about establishment of military districts in the Northeast region of China during the reign of Qing dynasty. This article examines the reasons of establishment and main official functions of Shenjing military district in general terms.*

После вступления императора Шуньцзи на китайский престол (1644 г.) и переноса династией Цин столицы в Пекин бывшая столица город Шэньцзин был оставлен. Он почитался как «люду» – «оставленная в тылу столица» и стал второй столицей империи. Затем были назначены один за другим Фэнтяньский цзянцзюнь (цзянцзюнь – военный губернатор), Цзилинский (Гиринский) цзянцзюнь, Хэйлуцзянский цзянцзюнь для охраны обширных территорий Северо-Востока.

При династии Цин, кроме Северо-Востока, в других местах также были созданы регионы, находящиеся под управлением цзянцзюня: Цзяннань, Фуцзянь, Чжэцзян, Хубэй, Сычуань, Гуандун, Шэньси, Ганьсу, Суйюань, Синьцзян, Улиясутай и др. Суйюань, Синьцзян, Улиясутай – это были регионы, где проживали монголы и уйгуры. Данные управляемые цзянцзюнями административные образования и те, что находились на Северо-Востоке под

управлением трех цзянцзюней, отличались от существовавших во Внутреннем Китае. Эти районы отличались от внутренних районов страны тем, что на их территории в подавляющем большинстве проживали китайцы, ханьцы, и потому при Цинской династии, кроме цзянцзюней, были назначены также *цзунду* (генерал-губернаторы) и *сюньфу* (губернаторы). Они должны были упорядочить управление армией и населением, т.е. военными и гражданскими, «созидать новое положительное и уничтожить старое отрицательное», наблюдать за избранием чиновников. Цзянцзюни занимались «охраной важных неприступных стратегических пунктов, умиротворением между армией и народом, соблюдением равенства между законодательной и исполнительной деятельностью (штрафы и наказания), осуществлением военной подготовки, вооружением»<sup>1</sup>. В Северо-Восточном регионе цзунду и сюньфу назначены не были.

Относительно этого в источнике сообщается: «Наша династия определила в каждой отдельной провинции расквартировать гарнизоны офицеров и солдат Восьми знамен под управлением цзянцзюней и фудутунов. Хотя наблюдается множество мелких различий в находящихся в их ведении вопросах, в целом в служебных обязанностях отличий нет. Цзянцзюни Шэньцзина, Цзилиня, Хэйлуцзяна поставлены в важном месте, положившем начало нашему государству, для того чтобы создать зону обороны в этом стратегически важном месте дипломатического конфликта. Они управляют армией и народом, следя за соблюдением мира на границе. Их административные